NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

č. 73

Bratislava 2024

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Bratislava 2024

ISSN 1335-0528

O B S A H

Strana

NORMATÍVNA ČASŤ

Rozhodnutie ÚGKK SR o štandardizácii názvu jaskyne.....5
Rozhodnutie ÚGKK SR o štandardizácii úplnej podoby názvu štátu.....6
Rozhodnutie ÚGKK SR o štandardizácii 209 názvov vodstva okresu Liptovský Mikuláš.....7

INFORMATÍVNA ČASŤ

28. stretnutie Regionálnej skupiny východná, stredná a juhovýchodná Európa (ECSEED).....12

NORMATÍVNA ČASŤ

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 4 ods. 2 písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov vydáva

rozhodnutie číslo OGMV/2024/002215 zo dňa 19. 11. 2024

podľa § 18 ods. 1 a ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-6206/2024-214/17226 zo dňa 30. 10. 2024 a so súhlasom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 66000/2024 zo dňa 8. 10. 2024

štandardizuje

1 názov **jaskyne** a to **Beňadikova jaskyňa** z územia Slovenskej republiky, okres Trenčín, katastrálne územia: Opatová, ktorej názov nebol štandardizovaný. Dôvodom štandardizácie názvu jaskyne je požiadavka Štátnej ochrany prírody Slovenskej republiky, Správy slovenských jaskýň č. SSJ/200/2024 z 22. 8. 2024 na štandardizáciu názvu z dôvodu že predmetná jaskyňa sa plánuje vyhlásiť za verejnosti voľne prístupnú.

Štandardizované geografické názvy sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, odborných publikácií, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti orgánov verejnej správy; rovnako to platí pre vydavateľov kartografických diel a odborných publikácií vydávaných v cudzom jazyku a na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie šírených v cudzom jazyku.

Informácie o štandardizovaných názvoch nesídelných geografických objektov z územia Slovenskej republiky na požiadanie poskytuje sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Štandardizované názvy budú zverejnené v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu v zmysle § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov nie je prípustný opravný prostriedok.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 20. decembra 2024.

Ing. Juraj Celler
p r e d s e d a

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 4 ods. 2 písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov vydáva

rozhodnutie číslo OGMV/2025/000691 zo dňa 3. 1. 2025

podľa § 18 ods. 1 a ods. 2 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-6730/2024-214/20652 zo dňa 6. 12 2024

štandardizuje

úplnú podobu názvu štátu **Líbyjský štát**, ktorého predchádzajúca úplná podoba názvu bola Líbya.

Štandardizované geografické názvy sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, odborných publikácií, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti orgánov verejnej správy; rovnako to platí pre vydavateľov kartografických diel a odborných publikácií vydávaných v cudzom jazyku a na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie šírených v cudzom jazyku.

Informácie o štandardizovaných názvoch nesídelných geografických objektov z územia Slovenskej republiky na požiadanie poskytuje sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Štandardizované názvy budú zverejnené v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Poučenie: Proti tomuto rozhodnutiu v zmysle § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov nie je prípustný opravný prostriedok.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 28. februára 2025.

Ing. Juraj Celler
p r e d s e d a

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako príslušný orgán podľa § 4 ods. 2 písm. g) zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov vydáva

rozhodnutie číslo OGMV/2025/000335 zo dňa 17. 2. 2025

podľa § 18 ods. 1 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov so súhlasom Ministerstva kultúry Slovenskej republiky č. MK-4417/2024-214/13620 z 15. 8. 2024, MK-1876-2025-214/2763 z 21. 1. 2025, so súhlasom Ministerstva životného prostredia Slovenskej republiky č. 8427/2024/7850/2024-4.3 z 8. 2. 2024 a na základe súhlasného stanoviska Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky

štandardizuje

209 názvov so súhrnným označením vodstvo z okresu **Liptovský Mikuláš**, ktoré rozšíria obsah základnej bázy údajov pre geografický informačný systém:

1 názov kategórie prameň a to **Kaďa** (Liptovský Ján);

6 názvov kategórie jazero, jazerá, pleso, plesá a to. **Biele Bobrovecké pleso** (Bobrovec); **Čierne Bobrovecké pleso** (Bobrovec); **Čierne plesá** (Liptovský Ján); **Malužinský tajch** (Malužiná); **Anitino očko** (Pribylina); **Pliesko pod Žiarskym sedlom** (Žiar);

a **202** názvov vodných tokov a to:

Identifikátor	Štandardizovaný názov	Katastrálne územie
4-21-02-12632	**Ančikovský potok**	Benice, Galovany
4-21-02-12275	**Apadová**	Partizánska Ľupča
4-21-02-12559	**Babky**	Babky, Bobrovec
4-21-01-13073	**Balvanový potok**	Jamník
4-21-01-13765	**Banisko**	Východná
4-21-02-12859	**Baranec**	Svätý Štefan
4-21-01-13077	**Baranecký potok**	Jamník
4-21-02-12546	**Behárovský potok**	Liptovské Beharovce, Liptovský Trnovec
4-21-01-13300	**Beliansky potok**	Dovalovo
4-21-02-12895	**Beňadikovský potok**	Beňadiková, Jamník
4-21-02-12551	**Beníky**	Bobrovček, Liptovské Beharovce
4-21-02-12360	**Bobrovnícky potok**	Bobrovník
4-21-02-12729	**Bodický náhon**	Bodice, Demänová
4-21-01-13074	**Borovicový potok**	Jamník
4-21-02-12619	**Borový potok**	Lazisko, Dúbrava
4-21-01-13587	**Božonov potok**	Važec
4-21-02-12769	**Bôrik**	Demänovská Dolina
4-21-01-13185	**Brezový potok**	Pribylina
4-21-02-12366	**Bukovinský potok**	Bukovina
4-21-02-12376	**Cingo**	Liptovská Anna
4-21-02-12519	**Čáslavský potok**	Huty, Malé Borové
4-21-02-12641	**Čemický potok**	Benice
4-21-01-13456	**Červená voda**	Nižná Boca
4-21-02-12968	**Čierny potok**	Liptovský Ján
4-21-02-12356	**Dechtársky potok**	Galovany, Sokolče
4-21-02-12572	**Dengľavý potok**	Svätý Kríž
4-21-02-12645	**Dubovec**	Liptovská Ondrašová, Trstené
4-21-01-13031	**Dúbravský potok**	Dovalovo
4-21-01-13370	**Dunivý potok**	Liptovská Porúbka
4-21-01-13000	**Dvoriská**	Vavrišovo

Identifikátor	Štandardizovaný názov	Katastrálne územie
4-21-02-12341	**Fijačický potok**	Gôtovany
4-21-01-13364	**Furmanský potok**	Kráľova Lehota, Malužiná
4-21-02-12918	**Gabajka**	Jamník
4-21-02-12342	**Gôtoviansky potok**	Gôtovany
4-21-01-13095	**Grúňový potok**	Pribylina
4-21-02-12439	**Hájec**	Liptovské Matiašovce, Liptovský Trnovec
4-21-02-12320	**Hájsky potok**	Krmeš, Vlachy
4-21-01-13583	**Hálov potok**	Važec
4-21-01-13745	**Hazička**	Východná
4-21-01-13582	**Hencnava**	Važec
4-21-01-13103_1	**Hlboký potok**	Pribylina
4-21-02-12408	**Hliník**	Bobrovník
4-21-02-12605	**Hluchý potok**	Dúbrava, Lazisko
4-21-01-13723	**Holica**	Východná
4-21-02-12515	**Holica**	Huty
4-21-01-13787	**Holičná**	Východná
4-21-01-13731	**Hošková**	Východná
4-21-01-13427	**Hôľny potok**	Malužiná
4-21-02-12443	**Hôľny potok**	Babky, Liptovské Matiašovce, Liptovský Trnovec
4-21-02-12417	**Hrádocký**	Prosiek
4-21-02-12937	**Hrádocký**	Liptovský Ján, Závažná Poruba
4-21-02-12323	**Hrachovisko**	Liptovské Kľačany
4-21-01-13136	**Hrdovo**	Pribylina
4-21-01-13189	**Hríbový potok**	Pribylina
4-21-01-13367	**Hrobľový potok**	Liptovská Porúbka
4-21-02-12581	**Husací potok**	Svätý Kríž
4-21-02-12535	**Hutiansky potok**	Huty
4-21-02-12300	**Hvozdec**	Partizánska Ľupča, Vlašky
4-21-02-12622	**Chabenec**	Lazisko, Dúbrava
4-21-02-12410	**Ižipovský potok**	Ižipovce, Prosiek
4-21-02-12611	**Jaloviarsky potok**	Lazisko
4-21-01-13126	**Jalovičiarka**	Pribylina
4-21-01-13573	**Jamský potok**	Važec, Vysoké Tatry
4-21-02-12365	**Jánošovský potok**	Bobrovník, Bukovina
4-21-02-12414	**Jarková**	Prosiek
4-21-01-13785	**Javorinka**	Východná
4-21-02-12539	**Javorinky**	Huty
4-21-02-12939	**Javorovica**	Liptovský Ján
4-21-02-12962	**Javorový potok**	Liptovský Ján
4-21-01-13066	**Jedlinský potok**	Jamník
4-21-01-13093	**Ježová**	Pribylina
4-21-01-12999	**Kaleník**	Vavrišovo
4-21-02-12470	**Kamenná**	Dlhá Lúka, Liptovská Sielnica
4-21-01-13304	**Kamenný potok**	Hybe
4-21-02-12290	**Kapustisko**	Partizánska Ľupča
4-21-02-12291	**Klinček**	Partizánska Ľupča
4-21-01-13478	**Končistý potok**	Vyšná Boca
4-21-02-12812	**Končitý potok**	Závažná Poruba
4-21-01-13424	**Koniarčisko**	Malužiná
4-21-02-12976	**Konský grúň**	Liptovský Ján
4-21-02-12523	**Kopcový potok**	Huty, Malé Borové
4-21-01-13097	**Kosodrevinový potok**	Pribylina
4-21-01-13148	**Kotlová**	Pribylina
4-21-02-12603	**Kováčová**	Lazisko

Identifikátor	Štandardizovaný názov	Katastrálne územie
4-21-01-13531	**Krahulčí potok**	Važec, Vysoké Tatry
4-21-01-13062	**Kráľov potok**	Jamník
4-21-02-12373	**Kráľová**	Liptovská Anna, Sestrč
4-21-02-12593	**Krovitý potok**	Lazisko
4-21-02-12807	**Kubáňová**	Závažná Poruba
4-21-02-12418	**Kubín**	ProsiekVeľké Borové
4-21-01-13783	**Kútová**	Východná
4-21-01-13798	**Lacková**	Východná
4-21-02-12287	**Latiborská**	Partizánska Ľupča
4-21-01-13147	**Limbový potok**	Pribylina
4-21-02-12662	**Lipovecký potok**	Bobrovec
4-21-01-13130	**Lúčny potok**	Pribylina
4-21-02-12293	**Magurka**	Partizánska Ľupča
4-21-01-13092	**Magurský potok**	Pribylina
4-21-01-13791	**Malinový potok**	Východná
4-21-02-12438	**Matiašovský potok**	Liptovské Matiašovce
4-21-02-12975	**Medvedí potok**	Liptovský Ján
4-21-01-13584	**Michalkov potok**	Važec
4-21-02-12790	**Močiarka**	Liptovský Mikuláš
4-21-02-12854	**Močiarny potok**	Žiar
4-21-01-13510	**Močidlový potok**	Východná
4-21-01-13683	**Nižný Chmelinec**	Východná
4-21-01-13091	**Nižný potok**	Pribylina
4-21-02-12257	**Očenášovský potok**	Partizánska Ľupča
4-21-01-13457	**Olešková**	Nižná Boca
4-21-02-12452	**Omáleník**	Liptovský Trnovec
4-21-02-12908	**Ondrejský potok**	Jakubovany, Liptovský Ondrej
4-21-02-12649	**Onrašovianka**	Liptovská Ondrašová
4-21-02-12448	**Opálenica**	Liptovský Trnovec
4-21-01-13343	**Osikový potok**	Východná
4-21-01-13070	**Ostredkový potok**	Jamník, Pribylina
4-21-02-12482	**Ostrý potok**	Kvačany
4-21-02-12724	**Palúdzianka**	Palúdzka
4-21-02-12582	**Pavčiansky potok**	Lazisko, Pavčianska Lehota
4-21-01-13468	**Plešina**	Nižná Boca
4-21-01-13186	**Podbanský potok**	Pribylina
4-21-01-13140	**Podbiel**	Liptovská Kokava
4-21-01-13039	**Podbrehy**	Liptovská Kokava
4-21-01-13800	**Podnemecká**	Východná
4-21-02-12784	**Podroh**	Demänovská Dolina
4-21-01-13774	**Podstrungy**	Východná
4-21-01-13490	**Polianka**	Vyšná Boca
4-21-02-12507	**Polianka**	Huty, Malé Borové, Veľké Borové
4-21-02-12316	**Praková**	Partizánska Ľupča
4-21-02-12789	**Prašivá**	Demänovská Dolina
4-21-01-13425	**Prašivý potok**	Malužiná
4-21-02-12375	**Pravnáčianka**	Liptovská Anna
4-21-01-13104	**Priečny potok**	Pribylina
4-21-01-13129	**Prostredný potok**	Pribylina
4-21-01-13065	**Prudký potok**	Jamník
4-21-01-13404	**Pukanec**	Malužiná
4-21-02-12824	**Pustý potok**	Iľanovo
4-21-02-12433	**Radín**	Beňušovce, Liptovské Matiašovce, Liptovská Sielnica, Liptovský Trnovec
4-21-01-13306	**Rajnianka**	Hybe

Identifikátor	Štandardizovaný názov	Katastrálne územie
4-21-02-12736	**Rakový potok**	Bodice, Pavčina Lehota
4-21-01-13579	**Ramžový potok**	Važec, Vysoké Tatry
4-21-02-12640	**Ráztocký potok**	Bobrovec, Liptovská Ondrašová
4-21-02-12866	**Ráztoka**	Žiar
4-21-02-12599	**Repisko**	Lazisko
4-21-02-12814	**Roháčka**	Iľanovo, Závažná Poruba
4-21-02-12530	**Salašnícky potok**	Huty
4-21-01-13493	**Sedlový potok**	Vyšná Boca
4-21-02-12500	**Sekanica**	Veľké Borové
4-21-01-13014	**Sekaniskový potok**	Liptovská Kokava
4-21-01-13296	**Selnický potok**	Liptovská Porúbka
4-21-02-12346	**Sihoť**	Dúbrava
4-21-02-12595	**Sitieň**	Lazisko
4-21-02-12446	**Skalický potok**	Kvačany
4-21-02-12265	**Slatvinský potok**	Partizánska Ľupča
4-21-01-13080	**Sľudový potok**	Jamník
4-21-01-13082	**Smrekový potok**	Jamník
4-21-02-12354	**Sokolčianka**	Dúbrava
4-21-02-12857	**Starý potok**	Svätý Štefan
4-21-01-13794	**Studená**	Východná
4-21-01-13131	**Suchohradský**	Pribylina
4-21-01-13128	**Suchý jarok**	Pribylina
4-21-01-13237	**Suchý žľab**	Pribylina
4-21-02-12576	**Svätokrížsky potok**	Svätý Kríž
4-21-01-13030	**Svrčinový potok**	Dovalovo, Vavrišovo
4-21-02-12869	**Šarafiový jarok**	Žiar
4-21-02-12588	**Škufa**	Lazisko
4-21-01-13351	**Škutový potok**	Východná
4-21-01-13067	**Štrkový potok**	Jamník
4-21-02-12843	**Šuchtár**	Žiar
4-21-02-12985	**Tále**	Liptovský Peter
4-21-02-12788	**Tanečnica**	Demänovská Dolina
4-21-01-12996	**Teplička**	Liptovský Peter
4-21-02-12545	**Trnovecký potok**	Liptovský Trnovec
4-21-02-12357	**Tvarožná**	Bobrovník
4-21-02-12597	**Uhlisko**	Lazisko
4-21-01-13831	**Valaštiarsky potok**	Važec
4-21-01-12997	**Vavrišanka**	Liptovský Peter, Vavrišovo
4-21-01-13559	**Važecký potok**	Važec
4-21-02-12370	**Veľký Hukov**	Liptovská Anna
4-21-02-12990	**Vislavce**	Liptovská Porúbka, Podtureň, Vislavice
4-21-02-12925	**Vitališovský potok**	Uhorská Ves
4-21-02-12868	**Vodopádny potok**	Žiar
4-21-02-12767	**Vrbický potok**	Demänovská Dolina
4-21-02-12905	**Vrchlazy**	Konská
4-21-01-13715	**Vyšný Chmelinec**	Východná
4-21-02-12307	**Zádiel**	Liptovské Kľačany, Malatíny
4-21-02-12238	**Zadná voda**	Partizánska Ľupča
4-21-01-13340	**Zadolinský**	Východná
4-21-01-13117	**Zahatín**	Pribylina
4-21-02-12566	**Záhradný potok**	Liptovský Trnovec, Ráztoky
4-21-02-12674	**Zákopčie**	Babky
4-21-01-13322	**Zamartinský**	Východná
4-21-01-13513	**Zámčisko**	Východná

Identifikátor	Štandardizovaný názov	Katastrálne územie
4-21-02-12775	**Západ**	Demänovská Dolina
4-21-02-12987	**Západ**	Vislavice
4-21-01-13041	**Západočie**	Liptovská Kokava
4-21-01-13319	**Ziertsky potok**	Hybe
4-21-01-13187	**Žerucha**	Pribylina
4-21-01-13002	**Žiarce**	Vavrišovo
4-21-01-13087	**Žiarsky potok**	Jamník
4-21-02-12872	**Žiarsky potok**	Svätý Štefan, Žiar
4-21-01-13145	**Žihľavník**	Pribylina
4-21-01-13079	**Žulový potok**	Jamník

Štandardizované geografické názvy sú záväzné pre vydavateľov kartografických diel, odborných publikácií, na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie a v úradnej činnosti orgánov verejnej správy; rovnako to platí pre vydavateľov kartografických diel a odborných publikácií vydávaných v cudzom jazyku a na používanie v tlači a iných prostriedkoch masovej komunikácie šírených v cudzom jazyku.

Informácie o štandardizovaných názvoch nesídelných geografických objektov z územia Slovenskej republiky na požiadanie poskytuje sekretariát Názvoslovnej komisie Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky, ktorý sídli v Geodetickom a kartografickom ústave Bratislava, Chlumeckého 4, 827 45 Bratislava.

Štandardizované názvy budú zverejnené v Spravodajcovi Úradu geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.

Poučenie: proti tomuto rozhodnutiu v zmysle § 18 ods. 4 zákona Národnej rady Slovenskej republiky č. 215/1995 Z. z. o geodézii a kartografii v znení neskorších predpisov nie je prípustný opravný prostriedok.

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť 20. júna 2025.

Ing. Juraj Celler
p r e d s e d a

Medzinárodné aktivity

28. stretnutie Regionálnej skupiny východná, stredná a juhovýchodná Európa (ECSEED

Dňa 16.5.2024 sa v zasadacej miestnosti Zeměměřického úřadu v Prahe uskutočnilo 28. zasadnutie Regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa (ECSEED). Stretnutie sa uskutočnilo prezenčnou formou. Program stretnutia bol rozvrhnutý na jeden deň do štyroch blokov.

Prítomných privítal riaditeľ Českého úřadu zeměměřičského a katastrálního Karel Brázdil. Vo svojom príspevku sa venoval stručnej charakteristike úloh, ktoré úrad vykonáva.

Klára Steinerová informovala o 3. stretnutí Skupiny expertov pre geografické názvy (UNGEGN), ktoré sa konalo 1. - 5. 5. 2023 v New Yorku. Referovala o správach zástupcov vlád o situácii v jednotlivých krajinách a pokrokoch v oblasti štandardizácie geografických názvov. Vyzdvihla príspevok dánskeho delegáta, ktorý poukázal na to, že globálne otepľovanie spôsobuje roztápanie ľadu v oblastiach Grónska, satelitné zábery z roku 1950 – územie bolo zaľadnené porovnal s rokom 2020 – územie pokrývali iba skaly a pevnina. Je potrebné nové objekty v krajine pomenovať s uplatnením komunikatívnej funkcie. Zástupca Kanady informoval, že do národnej databázy bola formou audio súborov pridaná výslovnosť približne 400 inuitských názvov a príspevok predstaviteľa stáleho fóra OSN pre otázky pôvodného obyvateľstva týkajúce sa pôvodných geografických názvov ako dôležitej súčasti kultúrneho dedičstva, jazyka a identity jednej podskupiny inuitských jazykov v kanadskom teritóriu Nunavut. Klára Steinerová ďalej informovala o procese zberu- získavaní geografických názvov z katastrálnych máp alebo iných zdrojov v Česku a procese ich štandardizácie. Súčasťou 3. stretnutia boli aj špeciálne prezentácie, stretnutie pracovnej skupiny pre exonymá, ktorého sa zúčastnili okrem členov aj zástupcovia ďalších krajín a 27. stretnutie Regionálnej skupiny Východná, stredná a juhovýchodná Európa, ktorého sa zúčastnili zástupcovia 6 štátov a pozorovatelia z 3 štátov a ktorého je v súčasnosti Česko predsedníckou krajinou.

Irena Švehlová informovala o uskutočnených zasadnutiach a virtuálnom stretnutí zástupcov UNGEGN pod vedením predsedu Pierra Jaillarda, sekretariátu UNGEGN a za účasti predsedu Štatistického oddelenia OSN Stefan Schweinfest. Zdôraznila cieľ, ktorým je zlepšiť komunikáciu medzi UNGEGN a regionálnymi skupinami a šírenie informácií a odporúčaných postupov všetkým regionálnym skupinám. Pier-Giorgio Zaccheddu v spolupráci so štatistickým oddelením OSN pripravujú platformu svetovej GN databázy, ktorá má 3 súčasti a to WGN administration system-panel s pokročilejšími nástrojmi na vyhľadávanie v databáze, WGN API aplikačné programové rozhranie-SW umožňujúci komunikáciu medzi nástrojmi, Data Governance administrácia systému- vyvíja sa, bude slúžiť na nahrávanie a analýzu údajov. Ďalej nasledovala informácia o činnosti regionálnych skupín, ich úlohách a cieľoch. Napr. Baltskú regionálnu skupinu zastupoval Maciej Zych. Úlohy a činnosť ďalších regionálnych skupín. Okruhy, ktorých by sa mali týkať príspevky do ďalšieho Bulletin-u č. 67, plánované stretnutia, project spolupráce UNGEGN a UN-GGIM na posilnenie vzťahov medzi mapovacími

a názvoslovnými autoritami na podporu zberu, správy a zverejňovanie štandardizovaných názvov, prezentácia svetovej databázy geografických názvov- unikátny globálny identifikátor miest, pripomenula vyplnenie dotazníka týkajúceho sa národných názvoslovných autorít

Predseda UNGEGN Pierre Jaillard poskytol ďalšie informácie, ktoré sa týkajú UNGEGN, čo sa týka zloženia, okrem vyššie spomenutých spomenul aj Helen Kerfoot, Stefan Schweinfest, Cecil Blake, Vilma Frani. Pri organizovaní online stretnutí zohráva kľúčovú úlohu čas, pretože ide o účasť zástupcov z rôznych kútov sveta. Z dôvodu iných pracovných povinností sa poďakoval predsedníčke ECSEED za organizáciu stretnutia, vyzval prítomných na vyplnenie dotazníka a zmienil sa aj o Bulletine, ktorý vychádza 2 krát za rok a zúčastneným poprial úspešné pokračovanie plánovaného programu stretnutia.

Kohei Watanabe informoval o dvojdňovom 26. stretnutí Pracovnej skupiny pre exonymá, ktoré sa 14.5. konalo v priestoroch Českej akadémie vied a 15.5. v priestoroch Českého úřadu zeměměřického a katastrální za účasti 25 zástupcov zo 14 krajín a odznelo 12 prezentácií. Zdôraznil, že pracovná skupina vznikla v roku 2002 a odvtedy bolo zorganizovaných 26 stretnutí a bolo vydaných 8 kníh. V minulosti odporúčaná redukcia exoným sa javí ako prekonaná a dnes sa skôr preferuje rozširovanie počtu exoným ako živej súčasti jazyka, uznanie geografických názvov ako súčasti kultúrneho dedičstva, rešpektovanie menšinových názvov - jeden objekt má viacero pomenovaní. Ďalej poznamenal, že exonymá vo všeobecnosti poukazujú skôr na obľubu v jazykovom spoločenstve v súvislosti s pomenovanými objektmi než na ich prevahu, exonymá nespôsobujú nejednoznačnosť - v rámci jazyka je kontext jasný, používanie exoným určuje prijímajúca jazyková skupina. Zhrnul závery z predchádzajúcich stretnutí (2021-2024).

Českú národnú správu predniesla Petra Zelená, konštatovala, že v štandardizácii z územia ČR a z územia mimo ČR sa pokračuje. Od 1.7.2023 zverejňujú údaje vrátane geografických názvov ako otvorené údaje. Údaje poskytujú rôznymi typmi súborov alebo mapovými službami. Publikácie predávajú v tlačenej podobe alebo vo formáte pdf. V databáze Geonames sa nachádza viac ako 305 047 názvov. V minulom roku bolo štandardizovaných viac ako 5000 nových názvov, zmazaných 1000 a viac ako 7000 bolo aktualizovaných. So štandardizáciou názvov z katastrálnych máp do mierky 1:1000 začali v roku 2019 a ukončenie predpokladajú v tomto roku. Databáza obsahuje aj cezhraničné názvy v nemčine, slovenčine a poľštine. Celkovo viac ako 600 názvov. Tieto názvy sa priebežne kontrolujú a aktualizujú na medzinárodných stretnutiach. Priebežne aktualizujú aj databázu a aplikáciu historických názvov zo starých dokumentov a historických máp. Pokračovala informáciou o medzinárodných podujatiach, predsedníctvom ECSEED, pripomenula prezentáciou Kláry Steinerovej o činnosti na 3. zasadnutí UNGEGN v NY. V novembri sa David Michalec zúčastnil na Konferencii o literárnych, polárnych a mimozemských názvoch v Ríme s príspevkom České názvy geografických objektov v polárnych oblastiach. Prezentoval vydané publikácie, aplikáciu Názvy sveta, názvy českého pôvodu a české historické mapy z polárnych oblastí.

V týchto dňoch dokončujú prácu na publikácii Názvy Európy. Publikácia obsahuje takmer 12 000 objektov (s endonymami, exonymami a historickými názvami) zo 66 krajín a území. Názvy budú uložené v databáze a údaje z databázy budú zverejnené v aplikácii Jména světa. Zaujímavá bola tiež

informácia o novinkách v aplikácii Names of the world a ich zobrazení v 3 d.. A to názvy na Mesiaci, 125 objektov s českými a latinskými názvami a vysvetlením pôvodu názvov a na planéte Mars 158 objektov s anglickými a latinskými názvami a niektorými českými prekladmi a tiež vysvetlenie pôvodu názvov.

Tomislav Ciceli predstavil činnosť v oblasti štandardizácie geografických názvov v Chorvátskej republike v roku 2023. Komisia pre štandardizáciu geografických názvov (ďalej len "komisia") sa v roku 2023 stretla na ôsmych zasadnutiach a prostredníctvom svojich pracovných skupín priebežne pracovala na dvoch dokumentoch, ktoré boli prijaté na účely zabezpečenia kvality registra geografických názvov a s cieľom rozšíriť povedomie o téme geografických názvov. Aplikáciou zákona o sídlach a zákona o štátnej geodézii a katastri nehnuteľností v roku 2023 komisia vydala 55 stanovísk a 1 odporúčanie k návrhu na pomenovanie ulíc a námestí a iných geografických objektov v niektorých územných samosprávnych celkoch a následne štandardizovala 98 geografických názvov. S cieľom rozšíriť povedomie o téme geografických názvov v Chorvátskej republike a o vývoji Registra geografických názvov zorganizovala Štátna geodetická správa v spolupráci s Komisiou (v polovici októbra 2023) konferenciu venovanú geografickým názvom. Informačný systém Registra geografických názvov (webová stránka a sieťová aplikácia) bol aktualizovaný a pre používateľov z radov verejnosti sú k dispozícii online služby na prezeranie a sťahovanie údajov z databázy systému. Koncom roka 2023 sa začali činnosti na revízii niektorých záznamov v databáze Registra geografických názvov. Komisia priebežne poskytuje verejnosti odborné stanoviská týkajúce sa návrhov na pomenovanie alebo zmenu názvov geografických objektov v Chorvátskej republike. November 2023 - prebiehala revízia niektorých záznamov v databáze Registra geografických názvov čo predstavuje veľkým krokom k jej zlepšeniu a k zlepšeniu práce komisie. Po skončení pilotného projektu (apríl 2022) sa riešenie typických problémov uplatní v ďalšom procese, najmä pokiaľ ide o jazykovú zložku a v menšej miere o geografickú zložku.

Zuzana Michalková GKÚ BA informovala, že sa priebežne zabezpečujú činnosti súvisiace so štandardizáciou geografických názvov na území Slovenska i mimo neho, priebežne sa aktualizuje databáza ZBGIS (topografická), obsah databázy sa postupne rozširuje o názvy z katastrálnych a lesníckych máp a názvy vodných tokov, vydáva sa a aktualizuje dokumentácia o činnosti a vybrané zoznamy geografických názvov, aktualizujú sa štandardizované geografické názvy a poskytujú sa bezplatne v týchto formátoch: GPKG, Esri SHP, Esri GDB a CSV. Údaje sú prístupné prostredníctvom mapových služieb WMS a WFS, Mapový klient ZBGIS - interaktívna webová mapová aplikácia priestorových údajov ZBGIS umožňuje okrem iného analyzovať, prezerať a vyhľadávať prostredníctvom: aktualizovaných štandardizovaných geografických názvov, variantných a historických názvov a štandardizovaných exoným, Projekt Komplexná revízia a aktualizácia geoným v Tatrách vrátane spresnenia výšok a polôh objektov v Tatrách - návrhy aktualizácie objektov. Na verifikáciu všetkých navrhovaných objektov bude slúžiť Arc GIS online aplikácia.

Maciej Zych uviedol, okrem iného, že názvy lokalít a fyziografických objektov štandardizuje Komisia pre názvy lokalít a fyziografických objektov a následne ich schvaľuje nariadením ministerstvo vnútra a sú publikované v Zbierke zákonov Poľskej republiky. Posledné, tretie vydanie národného číselníka s názvom Zoznam oficiálnych názvov lokalít a ich častí bolo uverejnené v decembri 2019.

Zoznam obsahuje 102 875úradných názvov obcí a ich častí, z toho: 940 názvov miest, 43 057 názvov obcí, 6 783 názvov častí miest, 36 044 názvov častí obcí, 5 137 názvov osád, 4 585 názvov osád. Zmeny názvov uvedené v zozname sa každoročne zverejňujú v Zbierke zákonov Poľskej republiky a nadobúdajú účinnosť 1. januára - tieto zmeny majú vplyv na zmeny názvov, ako aj na zmeny typu názvu. Komisia pre štandardizáciu geografických názvov mimo Poľskej republiky (KSNG), pripravila oficiálny zoznam poľských geografických názvov sveta, uverejnený koncom roka 2019, zahŕňa poľské názvy 13 599 geografických objektov, ktoré ležia mimo hraníc Poľska. K 1. januáru 2024 sa uskutočnili tieto zmeny: nové názvy 92, zmeny názvov 859, zrušené názvy 213. Zmeny názvov administratívnych jednotiek v roku 2024: 1 obec (obec - správna jednotka 3. stupňa). Od roku 2005 boli pre 1252 lokalít stanovené ďalšie názvy v menšinových jazykoch. Tento počet tvorí 359 nemeckých názvov, 827 kašubských názvov, 30 litovských názvov, 27 bieloruských názvov a 9 lemkovských názvov. Oficiálny zoznam poľských geografických názvov sveta je pravidelne aktualizovaný. V období od mája 2023 do mája 2024 Komisia pre štandardizáciu geografických názvov mimo Poľskej republiky: štandardizovala 7 poľských exoným, zmenila 13 exoným, vyradila 4 exonymá. Na zasadnutí 12. apríla 2023 Komisia rozhodla: zmeniť názvy Kaliningrad a Królewiec, ktoré sa predtým odporúčali používať v poľštine, na názov Królewiec a zmeniť názov Obwód kaliningradzki[Kaliningradská oblasť], ktorý bol predtým odporúčaný na používanie v poľštine, na Obwód królewiecki

Dodatok k oficiálnemu zoznamu poľských geografických názvov sveta, ktorý obsahuje poľské názvy 1690 budov a iných mestských objektov. Vydanie je plánované na jeseň 2024. Všetky názvy z oficiálneho zoznamu poľských geografických názvov sveta boli pridané do Národného registra geografických názvov (PRNG), za ktorý zodpovedá Hlavný úrad geodézie a kartografie a k 20. aprílu 2024 v ňom bolo 255 877 názvov: 124 442 názvov lokalít a ich častí, 131 435 názvov fyzickogeografických objektov:, 22 882 názvov vodných objektov, 33 305 názov pozemných tvarovacích objektov, 5 248 názov ostatných objektov. V registri sa nachádzajú tieto typy názvov: úradné názvy (t. j. názvy uverejnené nariadením ministra, 137 829 názvov, štandardizované názvy (t. j. názvy prijaté Komisiou pre názvy lokalít a fyziografických objektov, ale ešte neuverejnené nariadením ministra, 26 597 názvov), neštandardizované názvy (t. j. iné názvy uvedené na topografických mapách alebo v iných zdrojoch, 91 451 názvov), menšinové názvy (1 252 názvov). Publikácia pripravená Komisiou pre štandardizáciu geografických názvov mimo územia Poľskej republiky je k dispozícii aj ako open data. Komisia pre štandardizáciu geografických názvov mimo Poľskej republiky pripravila 7. vydanie oficiálny zoznamu názvov štátov a nezávislých území, uverejnený koncom roka 2023, obsahuje 195 názvov štátov uznaných Poľskom a 69 nezávislých území.

Matjaž Geršič zo Slovinska pripomenul , že stálou úlohou slovinskej Komisie pre štandardizáciu geografických názvov (CSGN) je rozhodovanie o názvoch nových alebo premenovaných ulíc a osád. CSGN pripravila podrobné pokyny s cieľom zlepšiť postup pri pomenovávaní ulíc a osád. CSGN pravidelne spolupracuje s prekladateľmi, korektormi, novinármi a rôznymi verejnými a štátnymi službami na správnom používaní a písaní geografických názvov, najmä exoným. Slovinskí prekladatelia v Rade Európy sa v prípade nejasností týkajúcich sa správneho písania cudzích názvov vždy radia s CSGN, čo je dobrým zvykom pre správne používanie geografických názvov. S cieľom neskoršej štandardizácie

pokračuje revízia talianskych geografických názvov v etnicky zmiešanom území pre mierku 1 : 5 000. V septembri 2021 sa začal trojročný projekt štandardizácie hydroným z Registra geografických názvov v mierke 1 : 25 000. Po prvom preskúmaní jazykovej a geografickej správnosti hydroným boli na jar 2023 hydronymá zaslané na preskúmanie všetkým slovinským obciam. Výsledky preskúmania zaslala približne štvrtina obcí. V súčasnosti sa vykonáva podrobnejšia revízia jazykovej a geografickej správnosti a riešia sa jednotlivé problematické názvy. Cieľom projektu je pripraviť zoznam hydroným na následnú štandardizáciu v CSGN. Názvy zastávok verejnej osobnej dopravy v Slovinsku neboli nikdy upravené podľa jednotných zásad. Okrem toho sú v kompetencii rôznych štátnych a miestnych inštitúcií, a preto nie sú jednotné. V roku 2022 sa preto Geografický ústav Antona Melika začal zaoberať úlohou určiť vhodné (re)pomenovanie zastávok verejnej dopravy pre celú krajinu. V rámci úlohy sa riešili zastávky medzimestskej autobusovej dopravy, železničné zastávky a mestské zastávky. Pri príprave zoznamu názvov sa dodržiavala zásada, že názov zastávky je totožný s názvom sídla, v ktorom sa zastávka nachádza alebo ku ktorému funkčne patrí. Výnimkou sú stanice s čisto turistickým účelom, ktoré sa nachádzajú mimo mestských častí sídiel. Ak je v osade viacero staníc, dostanú iný názov. Slovinská republika má dve oficiálne národnostné menšiny - taliansku a maďarskú. Príprava zoznamu talianskych geografických názvov v mierke 1 : 5 000 a následná štandardizácia stále prebieha. Zoznam pripravuje talianske národnostné spoločenstvo. Zoznam prehodnocujú a dopĺňajú o chýbajúce talianske názvy. Pri revízii názvov však majú veľa problémov s identifikáciou jednotlivých názvov (najmä menších krajinných oblastí, názvov domov). Preto je revízia veľmi pomalá. Činnosti súvisiace s prípravou zoznamu a štandardizáciou maďarských geografických názvov pre úroveň mierky 1:25 000 sú od januára 2017 neaktívne. V decembri 2023 bol ukončený dvojročný výskumný projekt o slovinských mikrotoponymách v údolí Rába (Porábje) v Maďarsku. Preskúmali sa dostupné archívne pramene obsahujúce takéto názvy v údolí Ráby a pripravil sa pracovný materiál na terénny výskum. V spolupráci s miestnymi obyvateľmi, ktorí ešte hovoria nárečím, sa zozbierané názvy skontrolovali a prepísali do nárečovej podoby. Výsledkom projektu bolo vydanie knihy a mapy so zozbieranými mikrotoponymami. Aktivity v rámci projektu "Ako sa volá váš dom? Nomen vulgare", ktorého hlavným cieľom je zhromažďovať a uchovávať tradičné názvy domov, ktoré sú súčasťou nehmotného kultúrneho dedičstva. Do projektu je zatiaľ zapojených 24 obcí (viac ako 450 osád), na území ktorých sa zozbieralo viac ako 14 000 názvov domov. Veľký záujem obcí o tento projekt svedčí o tom, že staré názvy domov sú dôležitou súčasťou vidieckeho priestoru, ktorý je v dôsledku moderného spôsobu života odsúdený na zabudnutie, pričom takéto projekty by sa mohli postarať o zachovanie významného nehmotného kultúrneho dedičstva slovinského územia.

Vladimír Liščák predniesol zaujímavý príspevok, ktorý sa týkal histórie a zmien názvov Macaa. Textové dôkazy poukazujú na to, že názov "Macau" je odvodený od miestneho názvu písaného variantne v čínskych aj japonských textoch od šestnásteho storočia. Čínsky moderný názov Àomén znamená "zálivová brána". Tento názov sa prvýkrát objavil v dokumente z roku 1564 v období Ming, keď už Portugalci prenikli do Macaa. Najstarší doklad o názve Macao v portugalčine sa nachádza v liste Fernão Mendes Pinto (asi 1509 - 1583), portugalského cestovateľa a spisovateľa, z 20. novembra, 1555. Najstarší oficiálny zápis názvu "Macao" v latinčine sa objavil ako "Machao" v edikte pápeža Gregora XIII. z 23. januára 1576, v ktorom sa ustanovuje diecéza Macao. Zmeny názvu po 1999:

Portugalci postupne upustili od formy Macao/Macão a v súčasnosti je jedinou oficiálnou formou v portugalčine je Macau. V angličtine je to inak. Po decembri 1999, keď Macao pripadlo Číne, nová vláda Macaa považuje staršiu formu Macao aj novšiu formu Macau za prijateľnú v angličtine. Napríklad v cestovných pasoch sa uvádza názov v angličtine ako Macao Special Administrative Region. Ďalšie príklady: Macau Square, Macau Center, Macau Government Tourist Office, Macau Grand Prix Committee, University of Macau, ale napr. aj Macao Polytechnic Institute. Z toho zatiaľ vyplýva, že sa obe formy môžu považovať za oficiálne v angličtine.

Andrea Bölcskei sa v príspevku Česi v Maďarsku venovala etnonymám západoslovanskej etnografickej skupiny v stredovekom Uhorsku. Išlo o Čechov, ktorí sa usídlili na území Maďarska a aký to malo vplyv na názvy, uvádza pramene, príklady uplatnenia a zamerala sa na výrazy, ako Bohemia, Czech, Csehi, marót, cseh, Prága, Igló ich varianty a konkrétne uplatnenie uviedla prostredníctvom výberu rôznych typov príkladov použitia a ich zachovania v názvoch.

Eva Miklušová informovala o 1. a 2. cykle projektu LLS, produktoch ako klasifikované mračno bodov, DMR 5.0, DMP 1.0. Poskytovanie údajov, presnosť, oblasť použitia. Návrh umiestnenia štandardizovaných názvov geografických objektov vzhľadom na údaje nového DMR 5.0 a overenie podôb názvov v lokalite Vysoké Tatry, Belianske Tatry a Západné Tatry a návrh zahustenia ďalších geografických objektov podľa dostupných podkladov. Informácia o ďalšom postupe ako napríklad vytvorenie online aplikácie na editáciu pre odborníkov, znalcov situácie v spracovaných oblastiach, diskusia o návrhoch na štandardizáciu názvov ďalších objektov.

Matjaž Geršič prezentoval Online atlas terénnych názvov siedmich sídel lokality údolia Ráby, kde Slovinci žijú ako národnostná menšina, ktorým nadviazal na úvodné informácie, ktoré spomenul v správe o činnosti. Hlavným cieľom bol zber mikrotoponým z tejto oblasti. Išlo o názvy sídel, fariem a ďalších pomenovaných geografických objektov. Ide o dvojjazyčné územie. Zdrojom názvov bol archív, kataster, údaje od miestnych obyvateľov. Názvy sa zozbierali, prebehla diskusia na konzuláte v miestnej televízii a rozhlase s miestnymi obyvateľmi. Názvy sa nahrali z dôvodu výslovnosti, uviedla sa ich písaná podoba, bola vydaná mapu a vytvorená aplikácia „otvorená“ do ktorej je možné pridávať nové názvy, výslovnosť, ďalšie informácie, ktoré potom v pravidelnom intervale overujú.

Peter Jordan zhrnul odporúčania UNGEGN v oblasti exoným. Pripomenul Chartu OSN- odvoláva sa na zásadu sebaurčenia národov, z ktorej zároveň vyplýva právo národov, ktoré obývajú určité miesto, na jeho pomenovanie a právo ostatných národov na pomenovanie tohto miesta v ich vlastnom jazyku bez zasahovania cudzích štátov; Dohovor o ochrane nehmotného kultúrneho dedičstva- ktorý predpokladá ochranu jazykov a ochranu zemepisných názvov, ktoré sú "nositeľmi nehmotného kultúrneho dedičstva"; Rozhodnutia 1972/II/28, 2002/VIII/9, 2007/IX/4 a 2012/X/3, ktoré uznali niektoré geografické názvy, či už endonymá alebo exonymá, za súčasť nehmotného kultúrneho dedičstva a že rozhodnutia 1972/II/36, 1987/V/22, 2002/VIII/1 a 2007/IX/5 zdôraznili oprávnenosť používania pôvodných a menšinových geografických názvov popri názve vo väčšinovom jazyku. Vzťahy medzi geografickými názvami, či už endonymami alebo exonymami, a geografickými objektmi nemôže byť absolútne jednoznačný ako v prípade identifikátora na spracovanie údajov, ale len relatívne

jednoznačný pre jazykové spoločenstvo alebo jeho podskupiny, ktoré by mali vymedziť prijateľný rozsah nejednoznačnosti. Technický pokrok v oblasti správy údajov od prvých konferencií o štandardizácii geografických názvov výrazne znížil praktickú potrebu redukovať používanie exoným; pripomína, že exonymá by sa mali obmedziť pri medzinárodnom a najmä diplomatickom používaní a že prípadné použitie exonyma v takomto kontexte by sa malo uskutočniť s ohľadom na politickú a kultúrnu citlivosť, pričom by sa mali zohľadniť aj príslušné ustanovenia posledného odseku rozhodnutia 1982/IV/20, ako aj prednosť národných oficiálnych foriem; pripomína tiež, že exonymá by sa mali používať v kombinácii s príslušným endonymom, ak je to možné, pri použití bez kontextu, ako sú databázy, zoznamy alebo mapy (tlačené alebo digitálne). Exonymá sú funkciou jazyka a že tie, ktoré tvoria živé a vitálne súčasti jednotlivých jazykov, sú súčasťou nehmotného kultúrneho dedičstva; väčšina exoným, ktoré vznikli bežným používaním, vo všeobecnosti poukazuje na znalosť pomenovaných prvkov jazykovým spoločenstvom alebo jeho podskupinou (podskupinami) bez toho, aby sa na nich prejavovala myšlienka dominancie, na rozdiel od niektorých exoným vytvorených umelo; hlavne exonymá, ktoré boli predtým endonymami (historické endonymá), sa niekedy zneužívajú na vyjadrenie územných nárokov alebo politickej nostalgie alebo sa tak vnímajú. Odporúča sa, aby sa pri štandardizácii geografických názvov umožnilo popri endonymách používať aj exonymá, ak sú živou a podstatnou súčasťou jednotlivých jazykov, ale aby hlavnou oblasťou používania exoným zostala komunikácia v rámci jazykového spoločenstva, zatiaľ čo používanie exoným v medzinárodnom styku by sa malo uskutočňovať s kultúrnou citlivosťou, a to v oboch oblastiach použitia - ak je to vhodné - v kombinácii s príslušným endonymom.

Ivana Crljenko -vzhľadom na absenciu štandardizovaných chorvátskych exoným prevláda výskyt rôznych adaptovaných názvov pre ten istý geografický objekt. V dôsledku toho pretrvávajú nejednoznačnosti a nezrovnalosti v písaní a používaní exoným, a to aj vo formálnom rámci. To viedlo k občasnému používaniu endoným namiesto exoným napriek existencii ustálených a všeobecne akceptovaných exoným pre tieto objekty. Na riešenie tejto zložitej situácie sa chorvátske exonymá podrobili systematickej previerke. To zahŕňalo ich zhromažďovanie, priraďovanie, systematickú kategorizáciu a skúmanie v priebehu posledných desiatich rokov, najmä od roku 2013 v rámci projektu "Slovník cudzích geografických názvov", ktorý sa realizuje v Lexikografickom ústave Miroslava Krležu, kde autorka pôsobí. Na projekte sa podieľali geografi z ústavu, ako aj externí geografi a jazykovedci z Ústavu chorvátskeho jazyka. Ciele projektu zahŕňali zber a zoznam exoným, ich klasifikáciu, odporúčanie jedinečných adaptovaných názvov, poukázanie na množstvo variantov názvov a nevyhnutnosť štandardizácie, zdôraznenie dlhoročnej tradície adaptácie geografických názvov v chorvátskom jazyku, uľahčenie ich používania medzi širokou verejnosťou prostredníctvom šírenia výsledkov projektu a vytvorenie základu pre budúcu štandardizáciu exoným. Do roku 2020, keď sa projekt oficiálne skončil, bol zostavený zoznam približne 3000 chorvátskych exoným. Od roku 2020 sa však zoznam spolu so všetkými atribútmi aktualizuje len v prípade významných zmien v geografických názvoch, pričom sa bezprostredne neplánuje jeho doplnenie o nové zdroje alebo atribúty. Medzi najnáročnejšie a časovo najnáročnejšie aktivity projektu patrilo preskúmanie 25 rozsiahlych zdrojov (atlasov sveta, lexikónov, encyklopédií, slovníkov, zoznamov a príručiek) v rozpätí 130 rokov. Získané varianty exoným spolu s ich vybranými atribútmi sa systematicky vkladali do databázy podľa rôznych

kategórií. Tieto varianty spolu s presne definovanými zásadami pre odporúčania slúžili na určenie odporúčaných exoným. Všetky zozbierané údaje boli spracované v databáze, konkrétne v tabuľke programu Excel, vhodnej na ďalšie úpravy vrátane prípadných ďalších atribútov alebo zdrojov. Údaje sú uložené v centrálnom úložnom systéme spravovanom inštitútom, ako aj v cloudovom úložnom priestore inštitútu na virtuálnom serveri. Výsledkom projektu sú tri hlavné výstupy, z ktorých dva sú tlačené zväzky obsahujúce exonymá všetkých geografických objektov spolu s ich vybranými atribútmi. Prvý zväzok obsahuje približne 250 odporúčaných názvov štátov, hlavných miest a závislých území, spolu s ďalšími atribútmi, ako sú genitívne a lokálové tvary názvov krajín a hlavných miest, vzťahové adjektíva, etnonymá, genitívne tvary etnonym, ako aj poznámky poskytujúce informácie o motivácii pomenovania, stručnej histórii, etymológii príslušných názvov, premenovaniach, variantoch názvov a pozoruhodnostiach. Druhý zväzok je zoznamom približne 3000 odporúčaných exoným všetkých geografických objektov, ktoré sú doplnené určitými atribútmi. V tomto zväzku sú zahrnuté súčasné aj historické exonymá, pretože nie je vždy jasné, kedy sa exonymum presunie z všeobecného používania do používania v historických súvislostiach alebo ako alternatívny názov. Historické názvy sú v súčasnom používaní zastarané s výnimkou historických prameňov a môže ísť o zastarané chorvátske názvy alebo bývalé názvy nahradené novými. V tomto zväzku sa uvádza prehľadná tabuľka, ktorá obsahuje osem stĺpcov: exonymum (odporúčaný chorvátsky názov, ak sa používa exonymum), endonymum (názov v úradnom jazyku (jazykoch), príležitostne v hovorovom jazyku, pre ktorý bol identifikovaný spoľahlivý prepis do latinky, jazyk endonyma, typ geografického objektu, podtyp geografického objektu, príslušnosť ku kontinentu alebo v oceánu. Konečným výsledkom je online vydanie, konkrétne webová aplikácia, ktorá poskytuje prehľadnú a používateľsky jednoducho prístupnú databázu. Je doplnená o varianty všetkých jednotlivých názvov zozbieraných z 25 zdrojov, čo umožňuje používateľom vyhľadávať exonymá na základe vybraných atribútov a zdrojov. Je navrhnutá tak, aby ju bolo možné v budúcnosti ľahko rozširovať rôznymi spôsobmi.

Predsedníctvo Regionálnej skupiny východná, stredná a juhovýchodná Európa (ECSEED) preberie v ďalšom roku Maďarsko a nasledujúce stretnutie by sa malo uskutočniť na jar v roku 2026 pravdepodobne v Budapešti.

NÁZVOSLOVNÉ INFORMÁCIE

Vydal Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky.
Zostavil Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky. Neprešlo jazykovou úpravou. Vyšlo v r. 2025

ISSN 1335-0528